

**PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE
TERUGWINNING VAN ALLERLEI PRODUCTEN**

**SOUS-COMMISSION PARITAIRE POUR LA
RECUPERATION DES PRODUITS DIVERS**

Collectieve arbeidsovereenkomst van 11 juni 2009

Convention collective de travail du 11 juin 2009

BRUGPENSIOEN VANAF 56 JAAR

PREPENSION A PARTIR DE 56 ANS

In uitvoering van artikel 9 § 1 van het kaderovereenkomst 2009-2010 van 28 mei 2009.

En exécution de l'article 9 § 1 de la convention cadre 2009-2010 du 28 mai 2009.

HOOFDSTUK I. - Toepassingsgebied

CHAPITRE I. - Champ d'application

Artikel 1.

Article 1er.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de werklieden van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de terugwinning van **allerlei** producten.

La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers et ouvrières des entreprises qui assortissent à la Sous-commission paritaire pour la récupération des produits divers.

Voor de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt onder "werklieden" verstaan, de mannelijke en vrouwelijke werklieden.

Pour l'application de la présente convention collective de travail, on entend par « ouvriers » les ouvriers et les ouvrières.

HOOFDSTUK II. - Algemene beschikkingen

CHAPITRE II. - Dispositions générales

Art. 2.

Art. 2.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten overeenkomstig en in uitvoering van de bepalingen opgenomen in de collectieve arbeidsovereenkomst nummer 96 van 20 februari 2009 gesloten in de Nationale Arbeidsraad tót invoering van een regeling van aanvullende vergoeding voor sommige oudere werknemers die worden ontslagen, ter uitvoering van het interprofessioneel akkoord van 22 december 2008.

La présente convention collective de travail est conclue conformément à et en exécution des dispositions de la convention collective de travail numéro 96 du 20 février 2009, conclue au sein du Conseil national du travail et instaurant un régime d'indemnité complémentaire pour certains travailleurs âgés, en cas de licenciement, en exécution de l'accord interprofessionnel du 22 décembre 2008.

HOOFDSTUK III. - Rechthebbenden op de aanvullende vergoeding

CHAPITRE III. - Ayants droit à l'indemnité complémentaire

Art. 3.

Art. 3.

Deze brugpensioenregeling geldt voor arbeiders die worden ontslagen, en die 56 jaar of ouder zijn gedurende de periode van 1 januari 2009 tót 31 december 2011 en die op het ogenblik van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst een beroepsverleden van ten minste 40 jaar als loontrekkende en een anciënniteit als loontrekkende in de sector van de terugwinning van lompen van ten minste 3 jaar voorafgaand aan het brugpensioen kunnen laten gelden.

Ce régime de prépension bénéficie aux ouvriers qui sont licenciés, et qui sont âgés, au cours de la période du 1^{er} janvier 2009 au 31 décembre 2011, de 56 ans ou plus et peuvent se prévaloir au moment de la fin du contrat de travail d'un passé professionnel d'au moins 40 ans en tant que travailleur salarié et d'une ancienneté en tant que travailleur salarié dans le secteur de la récupération de chiffons d'au moins 3 années précédant le départ en prépension.

Bovendien moeten deze arbeiders het bewijs leveren dat vóór de leeftijd van 17 jaar tenminste 78 dagen arbeidsprestaties zijn geleverd waarvoor sociale zekerheidsbijdragen zijn betaald of tenminste 78

En outre, ces ouvriers doivent pouvoir prouver qu'ils ont effectué, avant l'âge de 17 ans, pendant au moins 78 jours, des prestations de travail pour lesquelles des cotisations de sécurité sociale ont été

dagen arbeidsprestaties zijn geleverd in het kader van leerlingenwezen welke zich situeren vòôr 1 september 1983.

HOOFDSTUK IV. - Toepassingsregels

Art. 4.

Voor de bepalingen die niet zijn geregeld via deze collectieve arbeidsovereenkomst, zijn de bepalingen van collectieve arbeidsovereenkomst nummer 17 van 19 december 1974 tót invoering van een regeling van aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde werknemers indien zij worden ontslagen, van toepassing.

HOOFDSTUK V. - Betaling van de aanvullende vergoeding

Art. 5.

De betaaiplicht van de aanvullende vergoeding van de werkgever wordt overgedragen ten laste van de in artikel 1 van deze overeenkomst bedoelde werkgevers.

HOOFDSTUK VI. - Geldigheid

Art. 6.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2009 en treedt buiten werking op 31 december 2011.

payées, ou au moins 78 jours de prestations de travail dans le cadre de l'apprentissage qui se situent avant le 1^{er} septembre 1983.

CHAPITRE IV. - Modalités d'application

Art. 4.

Pour les points qui ne sont pas réglés par la présente convention collective de travail, les dispositions de la convention collective de travail numéro 17 du 19 décembre 1974 instituant un régime d'indemnité complémentaire pour certains travailleurs âgés en cas de licenciement sont d'application.

CHAPITRE V. - Paiement de l'indemnité complémentaire

Art. 5.

L'obligation de paiement de l'indemnité complémentaire de l'employeur est à charge des employeurs visés à l'article 1 de la présente convention.

CHAPITRE VI.-Validité

Art. 6.

La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} janvier 2009 et cesse d'être en vigueur le 31 décembre 2011.